

Volkswirtschaftliches.

Vom Tage.

Die speculative Aufmerksamkeit, schreibt die "Nationalität," war heute in erster Linie den Köln-Windener Eisenbahnothen zugewendet, wegen der Meldung, daß die Regierung dafür eine 6 prozent. Rentenabstempelung betriebe. Es ist bemerkenswert, daß 6 prozent. Rente längst in Aussicht genommen war und die Speculation heute den vollständigen Abschluß erwartete, unbeschadet bis dahin noch ein weiterer Monat ist. Rheinische und Bergische Märkte schlossen sich der Bewegung mit lebhaftem Geschäft und Haupte an. Die Gruppe, in welcher diese Papiere gehandelt wurden, war so zahlreich, daß wir die Schwankungen nicht ermessen konnten. Auch Ungarische Goldrente und Österreichische Goldrente (deren Gottinge jetzt in London beantragt wird) hatten lebhafte Geschäft und Haupte. Auch in Credit wurde ein Vorstoß gemacht. Credit 454.60, Kölner 126.87, Bergische 88.80, Rheinische 118.37, Österreichisches Gold 69.35, Ungarische Gold 81.12.

Die April-Einnahmen der rheinisch-westfälischen Bahnen sind lange nicht so glänzend ausgeschlagen, wie die Speculation angenommen hatte.

Daß die gestern erwähnte Concession an die Berlin-Stettiner Bahn, den Kaufkontrakt abzuschließen, keinen weiteren Wert hat, da der Tilgungscours unverändert bleibt, liegt auf der Hand. Es zeigt sich aber, daß die Actionäre, wenn sie ausschließen, viel bessere Resultate erzielen würden. In der "Hamburghischen Börsenblätter" findet sich eine Correspondenz, betreffend die Berlin-Potsdam-Magdeburger Eisenbahn, worin gesagt wird, daß die Regierung der Régierung mehr als 4 Proc. Rente zu bieten, durchaus nicht als leichtes Werk betrachtet wird. Der von uns bereitstehende Antrag, einfach die Offerte der Regierung anzunehmen, röhrt, wie mitgetheilt wird, von offiziell-journalistischer Seite her. Die für die Verstaatlichung gewonnenen Bankhäuser sollen der Meßbach nach, wie man hört, diesem Standpunkt nichttheilen. Es werde dies speziell von der Banco-Capitalist, der Deutschen Bank und der Hamburger Bank angenommen. Große Chancen habe der Antrag, welchen neben der 4 prozentigen Rente wenigstens noch eine Konvertirungsprämie in Aussicht nimmt. Es entnahm dieser Antrag der anscheinend wichtigen Annahme, daß die ministeriellen Interessen für den Fall, daß das Gebot von 4 Proc. nicht akzeptiert wird, genetzt sind, die Rücklagen der Gesellschaft zur Separation an die Actionäre freizugeben und so denselben noch ca. 1% Proc. als Konvertirungsprämie zu bewilligen. Wohl Herrn Maibach unter allen Umständen daran gelegen in einem Faden für weitere Verhandlungen in Händen zu behalten, geht u. A. auch daraus hervor, daß, wie wir befürchten können, die bisher in ministeriellen Kreisen vorwiegende Abneigung gegen die Leistung des Kaufpreises bei Eisenbahn-Verhaaltungen in effectiven Preußischen Consols plötzlich verschwunden ist und daß Herr Maibach auch bezüglich der Berlin-Potsdam-Magdeburger Bahn sich bei darüber aufgetretenen Verhandlungen im Schoo des Ministeriums dahin ausgesprochen hat, daß eventuell auch den Actionären dieser Bahn Consols als Kaufpreis zu bewilligen seien. In diesem Falle soll für das Anbieten dieses neuen Abhandlungsmodus der Weg gewählt werden, daß an Stelle der bloßen Betriebüberlassung an den Staat ein directer Verkauf der Bahn stattfindet, was im Grunde genommen auf dasselbe hinausläuft und lediglich als Handhaben, um das Marchandien in passender Form fortzusetzen, eine Bedeutung hat. Es ist übrigens nicht überflüssig, darauf hinzuweisen, daß, wenn die aufwärts gerichtete Gewobewegung der Börse von Befall bleibt, sehr bald direkten Grundlagen verändert erscheinen können, auf welchen die Finanzconcessions zur Verstaatlichung von Privat-eisenbahnen sich mit der Regierung verbündet haben. Die Befestigung des Börsenwillens gegen die Investitionsgage effektiver Consols dürfte bereits als Grundbedürfnis an die Börsenbaute angesehen sein.

Das Berlin-Potsdam-Magdeburger Bahn-Department hat übrigens für die Generalversammlung eine Denkschrift über die Verhandlungen mit der Regierung aufgearbeitet, worauf wir im finanziellen Wochenbericht zurückkommen werden, da der Brief, worin dem Handelsminister die Gründe vorgelegt wurden, nebstwo die Offerte von 4 Proc. nicht annehmbar, für die Actionäre von hohem Interesse ist. — Die Wicht der Verwaltung der Berlin-Stettiner Bahn, welche in deren Geschäftsbuch zum Ausdruck kommt, gemäß dem Handelsregister und der Lage der Befähnisse keine Abfallabschlüsse mehr auf die Aktionen zu erhalten, hat schon darum keine Bedeutung, weil bei der Vauban der Actionäre die Bahn ihrem Schicksale der Verhaaltung nicht entgehen möchte.

Die "Magdeburgische Zeitung" erinnert daran, daß aus der Köln-Windener Bahn dem preußischen Staate nach Abzug der von ihm geleisteten Bindungsschüsse im Januar nicht weniger als 94 Millionen Mark aus dem Gesellschaftsvermögen und Geschäftsbetrieb der Köln-Windener Eisenbahn abgewichen sind. (Und der Ablauf der Verlösung im Jahre 1868?)

Immer neues Futter wird z. B. den Berliner Spekulanten geboten. Jetzt sind wieder die Aktionen der Bayerischen Handelsbank in München eingeführt worden. Nach der "Börsenzeitung" könnten die großen von Süddeutschland vorliegenden Ordres nicht voll befriedigt werden. Da das Papier eben ein süddeutsches ist, so ist diese Reklame eine höchst lächerliche, wenn nicht dadurch einfach ausgedrückt werden soll, daß die bei der Gottinge intensivsten Finanziers die scheinbare Räuber waren.

Die Württembergische Centralbahn hat im vorigen Jahre ein Nettoverdienstbagn von 37.986 fl. gegen 1877. Das Betriebsergebnis zeigt 32.334 fl., worauf die Giroabzüge, die Amortisationsabzüge und ein restliches Gutabend der Oberschlesischen Bahn für die Streckenbenutzung lasten.

Das deutsche Sperrgesetz

wird in der Wiener "N. R. Pr." folgendermaßen beleuchtet:

"Wie die Dinge im deutschen Reichstage nun einmal liegen, bezweifeln wir nicht, daß die handelspolitischen Pläne des Fürsten Bismarck mit sehr unweisenlichen Abänderungen Geschäftskraft erlangen werden und daß folglich auch der merkwürdige, vor zwei Tagen der Öffentlichkeit übergeben Sperrgesetz-Entwurf — wahrscheinlich im Laufe der nächsten Woche — angenommen werden wird. Für alle Fälle wird es gut sein, sich auf diese Eventualität vorzubereiten und in aller Ruhe zu erwarten, daß angehend jener gewaltthätigen Politik, die alle Verhältnisse auf den Kopf zu stellen droht, von den

Rathbarthaaten Deutschlands, also auch von Österreich, vorsichtiger sei.

Untere Aussicht geht nun dahin, daß die beste Waffe gegen die Bismarck'sche Komphäle in möglichst weitgehender Neutralität besteht. Kein Zweifel, die deutschen Rollerbörsen werden in mehr als einem Punkte auch österreichische Export-Interessen in der empfindlichsten Weise schädigen, und ebenso sicher ist, daß es in der Macht der österreichischen Handelspolitik liegt, die Export-Interessen Deutschlands in ähnlicher, ja vielleicht in noch empfindlicher Weise zu tragen. Wäre also der den Reichstag vorschwebende Gedanke, daß es nämlich möglich und nützlich sei, die Börsen in solcher Weise zu handelspolitischen Augenblicken zu zusammenden, der richtige, dann müßte man sic zu einem Kampfe bis aufs Blut rütteln und ich gehe die Waffen zu schwärzen versuchen, mit denen der Streit, den der eiserne Kanzler gegen unsere Handelsinteressen führt, womöglich zweit- und dreitags verfolgen werden könnte. Über die Bismarck'sche Grundidee ist überwiegend; auf polizeilichem Gebiete läßt sich durch Anwendung brutaler Gewalt nur Einschreiten, nämlich der Ruine des eigenen Landes, und da wir keine Lust haben, dessen Früchte einzusehen, die daß deutsche Reich ohne Freiheit aus der Drachenfaul seiner Rollerbörsen erwach wird, so warnen wir unsere offizielle Handelspolitik aufs Ernstliche, auf diesem Gebiete Gleiche mit Gleichen zu vergelten."

Es ist ganz offensichtlich, daß Fürst Bismarck Sperrgesetz sofort in Anwendung zu bringen, d. h. den dem deutschen Reichstage in Erwiderung vorliegenden neuen Tarif vielleicht noch im Laufe des Monats Mai in Kraft treten zu lassen und zugleich den famosen § 5 des Güterübergangsgesetzes zum Rolltarif anzuwenden, nach welchem Importe aus solchen Ländern, die irgend welche deutsche Waren höher beladen, als Deutschland. Dies mit analogen fremden Waren in seinem Import-Tarif thut, mit einem Rückgang von 100 Vicent belegt werden können. Ob insbesondere dieser § 5 auch auf Österreich Anwendung finden wird, wissen wir nicht, möglich wäre es allerdings, denn in der That gibt es eine ganze Reihe von Waren, die bei der Einführung nach Österreich wesentlich höher geliefert sind, als bei der Einführung nach Deutschland, und es braucht wohl nicht erst hervorgehoben zu werden, daß die Erhöhung mit den Retorhons-Motoren des § 5 die österreichische Regierung nicht veranlassen wird, die betreffenden Tarifpositionen fallen zu lassen. Wir selber könnten einen Roll-Güterzoll nach solchen Gründen selbst dort nicht das Wort reden, wo wir unsere heimischen Börsen an sich für übertrieben hoch halten; es ist doch eben eine der Folgen der Komphäle, daß sie, weit entfernt, vom Fürsten Bismarck erwartete Nachgiebigkeit zu erzielen, ganz im Gegenteile sogar die Freihändler sich von den brutalen Gewaltmaßregeln bedrohten Landes zu unbedachten Widerlacher machen. Aber wenn wir alle Umstände in Erwägung ziehen, so dürfen wir vorerst überhaupt nicht, daß Österreich das Object der deutschen Strafzölle werden wird. Dazu wird es erst kommen, wenn sich die deutschen Handelspolitis in jenem Hebe von Gewalt und Feindseligkeit, welches so emsig auszuwerten bemüht sind, nach allen Richtungen so sehr vertheidigt haben, daß sie blindwillig nach allen Seiten ausschlagen und es für ihre oberste Pflicht halten werden, sich alle Welt zum Heide zu machen. Bis das eintritt, werden noch Monate, ja vielleicht Jahre ins Land geben, und einschreien werden wir bloß mit den autonomen deutschen Tarif zu rechnen haben, der Kraft des Sperrgesetzes demächtig in Wirklichkeit treten könnte.

Dieser Tarif an sich wird für unsre Produzenten Export und vielleicht auch für den Export einzelner Fabrikate recht fördern und unbeschwert werden. Einem wirklich nobelkosten Schaden haben wir jedoch aus der Erhöhung der deutschen Importzölle kaum zu befürchten. Weber ist anzunehmen, daß die deutschen Fabriken mehr Weizen, die deutschen Wälder mehr Holz erzeugen werden, wenn an den Grenzen Getreide und Holz höher besteuert sind, noch glauben wir, daß die deutsche Kunstdustrie an Geschäft und Verftugungsfähigkeit zunehmen wird, wenn es ausgiebiger gestellt ist. So lange also der deutsche Konsum nicht zurückgeht, wird sich das deutsche Volk eben dazu bequemen müssen, trotz aller gegenwärtigen Anfichten des Fürsten Bismarck die Zölle aus eigener Faust zu bezahlen und uns nach wie vor unsern Weizen, unser Holz und die Erzeugnisse unserer Kunstdustrie abzuliefern. Auf die Dauer wird sich allerdings auch das andern, nicht etwa in Folge einer seitigen Verftugungsfähigkeit der besteuerten deutschen Produktionen, sondern in Folge der durch die Segnungen der Bismarck'schen Rollpolitik unwechselbar eintretenden Verkürzung des Konsums in Deutschland. Es wird zwar — wenn wir uns an das Viehprojekt des Reichstagsmanns, nämlich an das Holz, halten wollen — in den deutschen Forsten nicht mehr Holz wachsen, aber die deutsche Riederei, das deutsche Baugewerbe werden weniger Holz brauchen, und wir werden daher weniger dahin abziehen können. Aber das ist eben ein Verlust für unsere Produktion, der sich schlechterdings nicht abwenden läßt; denn es liegt nicht in unserer Macht, daß deutsche Reich daran zu verhindern, daß es sich wirtschaftlich selber zu Grunde rückt, auch wenn wir bei dem Ruine einzelner deutscher Produktionen mitzuleiden haben. Und für alle Fälle wäre es sicherlich unvernünftig, diese Art der Schädigung dadurch aufzumachen zu wollen, daß wir und in ähnlicher Weise selber ruinieren, um die Benutzung zu haben, nunmehr auch unferster durch den eigenen Ruine deutliche Exportgewinne schädigen zu können. Ja es ist sogar möglich, daß sich dieser unsrer heimischen Interessen indirekt zugutegeht. Berlitz ganz direkt in einem Vorstoß ganz.

Bei dieser angeblichen Neuerungszimmung des inländischen Marktes mit ausländischen Getreiden befürchtet nun die Majorität, daß ohne staatliche Einmischung im nicht zu ferner Zukunft die Verlagerung des inländischen Marktes mit dem zur Rollernahrung notwendigen Früchten nicht minder wie die Bevölkerung des Preises derselben vom Auslande abhängig werden könnte.

Diese Abhängigkeit ist eigentlich schon jetzt vorhanden, sie ist immer vorhanden, wenn ein Land von einem Artikel mehr konsumirt als producirt, wie dies beispielhaft des Artikels Getreide bei Deutschland hoffentlich nieß der Fall bleiben wird. Wir sagen "hoffentlich," weil bei der Entwicklung, die Deutschland genommen hat, der Menschenraum von Getreide beweist, daß ein Industriestaat an die Stelle eines vorwiegend Ackerbau treibenden Staates getreten ist.

Was aber ferner die Abhängigkeit der Preisbestimmungen vom Auslande anbelangt, so bleibt die Seele unter allen Umständen bestehen, auch wenn die Preise im Innlande beständig um den Rollbetrag höher gehalten werden, als die Preise des Weltmarktes. Um diese Abhängigkeit immer enger zu halten, da wir bauen wir wie andere Völker Eisenbahnen und Häfen, da verbessern wir alle Kommunikationsmittel, dazu legen wir unterseeische Telegraphen, welche jede Preisbewegung des einen Hemisphären der andern sofort übermitteln, dazu haben wir internationale Verträge, da wir errichten wir ein internationales Transportrecht, ein internationales Wechslerecht, futurum Alles, was dazu bestimmt ist, den Handel und Verkehr zu denkbar vollkommenen Organen des sozialen Lebens zu machen. Abhängigkeit der Preisbestimmungen heißt deshalb Ausgleichung

erlangen, wie über Triest. Gelingt dem Fürsten Bismarck sein genialer Plan, uns den Weg über Deutschland zu verleiden, so wird dies unserer eigenen Seehandelsplätzen in einer Weise zu Gute kommen, daß gar bald die Triester, Triester und Dalmatiner Rieder in die Lage kommen dürften, unseres Handelsinteressen jene Höher abzutauen, die von den Riedern der Nord- und Ostsee nicht mehr gekauft werden können.

Ahnlich aber wird es auf zahlreichen anderen Produktions- und Verkehrsgebieten geben. Die erste Folge der deutschen Rollrevolution wird zwar eine sehr schwerliche Verschiebung zahlreicher tiefe eingedringerter Verkehrsinteressen sein, auf die Dauer aber wird Deutschland, nicht Österreich den Schaden aus dieser Verschiebung tragen, und rascher, als man wohl glauben mag, dürfte Fürst Bismarck zu der Erkenntnis gelangen, daß gerade das deutsche Reich das denkbare ungünstigste gewählte Verkehrsgebiet für handelspolitische Experimente ist. Wenn die nordamerikanische Union mit ihrem unerschöpflichen Bodenreichtum, mit der beispiellosen Energie ihrer Bevölkerung bei ihrem Absturz vollständig an den Rand des Ruins geriet, wenn es der nordamerikanische Schugoll dagegen brachte, daß das einstige Eldorado der freien Arbeit durch Auswanderung sich zu entvölkern beginnt, so wird Deutschland, ein von Natur weit ließmütiger ausgestattetes Land, das sich nur durch eine weise Haushaltung mit seinen Kräften auf die gegenwärtige Höhe emporzuhöben vermochte, die traumartigen Konsequenzen wirtschaftlicher Reaktion noch weit rascher empfinden lernen. Es wäre auch gar zu traurig, wenn ein Land dadurch, daß es gegen die Gesetze unserer Wirtschaftspolitik verstößt, nicht sich selbst, sondern Andere schädigen könnte. Wir fürchten und befürchten die notwendigen Consequenzen der Bismarck'schen Polspolitik, aber wir fürchten sie nicht für uns, sondern für das stammverwandte Deutschland."

Die Minorität hat sich von der Gewaltthätigkeit einer derartigen Wirtschaftspolitik, welche an die Stelle der natürlichen Preisbildung eine künstliche Preisbestimmung setzen will, nicht überzeugen können. Sie erkennt darin nur den Schutz der weniger produktiven Arbeit, sie hält ferner dafür, daß mit einem derartigen Schutz des Getreidebaus nur künstliche Grundrentenverhältnisse geschaffen werden, und sie kann schließlich nicht einsehen, wie man mittels eines Schugolls dem Einen etwas geben kann, was man nicht der Regel nach mindestens in gleicher Höhe an den Staatsangehörigen vorher nehmen muß. (S. C.)

der Preise, oder bei Betriebe, wenn man will, auch Abschluß von Hungersnöthen. In dem von der Majorität gezeichneten Zukunftsbilde kann darnach unmöglich etwas Erfriedenes liegen.

Der Cardinalpunkt der Majoritätsmotive liegt aber in dem klar ausgesprochenen Zweck der Betriebspolitik, eine Ausgleichung für die den einheimischen Handelswirtschaft verlagerten günstigeren Produktionsbedingungen des Auslandes herbeizuführen.

Ob der vorgeschlagene Rolltag, wenn eine derartige Ausgleichung einmal stattfindet, so überhaupt geübt würde, mag hier unerörtert bleiben. Die Consequenz des ausgesprochenen Grundzuges ist aber ohne Zweifel die, daß allenthalben, wo und wo die Umwelt der klimatischen und Bodenverhältnisse getroffen hat, der Consument eine Steuer an den beispiellosen Produzenten zu bezahlen hat, gleichsam als Preis für die günstigere Lage, in der sich der ausdrückliche Produzent befindet.

Die Minorität hat sich von der Gewaltthätigkeit einer derartigen Wirtschaftspolitik, welche an die Stelle der natürlichen Preisbildung eine künstliche Preisbestimmung setzen will, nicht überzeugen können. Sie erkennt darin nur den Schutz der weniger produktiven Arbeit, sie hält ferner dafür, daß mit einem derartigen Schutz des Getreidebaus nur künstliche Grundrentenverhältnisse geschaffen werden, und sie kann schließlich nicht einsehen, wie man mittels eines Schugolls dem Einen etwas geben kann, was man nicht der Regel nach mindestens in gleicher Höhe an den Staatsangehörigen vorher nehmen muß. (S. C.)

Post- und Telegraphenwesen.

→ Postfond für Begleitbriefe und Umlieferungsscheine. — Das für gewisse Postsendungen zu erledigende Postfond bestehend aus Rücksicht auf die Befreiungsschule für Posten ist auf den Briefen, Begleitbriefen, Scheinen ausdrücklich haftbar zu machen.

— Versicherungsgebühr für Pakete mit Werthinhaber nach Russland. Nach einer Besprechung der Kaiserlichen Postverwaltung in die auf die russische Beförderungsstrecke entfallende Versicherungsgebühr für Pakete mit Werthinhaber nach und aus Russland ermäßigt werden. Dieselbe beträgt a. für Sendungen mit einer Werthinhaber bis einschließlich 600 Rubel; 1/2, Ropeten für jeden Rubel; b. für Sendungen über 600 bis einschließlich 1600 Rubel; 1/2, Ropeten für jeden Rubel und außerdem eine feste Gebühr von 1 Rubel 50 Kopeken für jedes Paket; c. für Sendungen mit einer Werthinhaber ab 1600 Rubel; 1/2, Ropeten für jeden Rubel und außerdem eine feste Gebühr von 3 Rubel 50 Kopeken für jedes Paket.

— Druckfachen und Bücher nach den Vereinigten Staaten von Amerika. Durch eine Beschluß des Kongresses der Vereinigten Staaten von Amerika ist für die in den Vereinigten Staaten vom Auslande unter Streifband eingebundene Sendungen, welche andere Druckfachen als Bücher enthalten, die Postzoll aufzugeben worden. Auch werden polylitische Bücher in Zukunft nicht mehr als unbedeutbar nach dem Aufgabeort zu verfügen, sondern den Empfänger gegen Einziehung des Rollbetrages aufzubändigen werden.

Patente.

Patent-Ausschreibungen.

Die nachfolgend Genannten aus Sachsen haben die Erteilung eines Patentes für die dazugehörigen Gegebenheiten nachgeprüft. Ihre Anmeldung hat die angegebene Nummer erhalten. Der Gegenstand der Anmeldung ist von dem angegebenen Tage an einfache gegen unbefugte Benutzung geschützt. Nr. 6777. G. O. Haubold jun. in Chemnitz. "Neuerungen an Kalanderen" (Folge zu B. R. 291). Nr. 8826. Theobald Martinzen in Oberlöbknitz bei Dresden. "Verfahren zur Bereitung eines Eisenindustriellen Spanngusspulvers".

Nr. 10.971. Lause & Timaeus in Löbau. "Neuerungen an der Lambischen Strickmaschine".

Nr. 12.730. Hermann Grünau in Dresden. "Besserungen an einem Universalfeuer" (Folge zu B. R. 2620).

Nr. 13.848. A. L. Ebner, Strumpfstrickfabrik in Borna bei Chemnitz. "Neuerungen an den Maschinennadeln für Handstrickästle".

Handelsgerichtsachen

im Königreich Sachsen.

Ging getragen die Firma:

Gebr. Joachimsthal in Dresden. Bezeichnung: das Hauptgeschäft im Bauplatz. Inh. die Herren W. & L. Joachimsthal in Bauplatz. — G. E. Wolf & Co. in Dresden. Inh. Herr G. E. Wolf das. — Bruno Hofmann in Chemnitz. Inh. Herr G. B. Hofmann das. — Robert Schramm in Auerbach. Inh. Herr R. Schramm das. — H. Höfli in Weissen. Inhaber Herr H. H. Höfli das. — Schubert & Brink in Bauplatz. Inh. die Herren J. H. O. Schubert & J. A. Brink das. — B. Th. Braun das. — Mühlle Wöhlisbörz L. Riede, O. Becker in Wöhlisbörz. Inh. die Herren L. Riede & O. Becker das.

— Gingen die Firma: M. Kellner in Marktstädt.

Courts-Gesetzungen.

(NB. Das erste Datum zeigt die "Anmeldebestimmungen" das zweite die "Verhandlungstermine" und das dritte die "Publications-Termine").

Bei Ger. Amt Glauchau: Zum Vermögen 1) des Handelsmanns Franz Carl Ledder in Glauchau, 9. Juni, 30. Juli, 11. Aug., 21. des verstorbenen Webes und Agentens Job. Georg Kochbroth das. 2. Juni, 31. Juli, 11. Aug.

Bei Ger. Amt Dresden: Zum Vermögen 1) des Strumpfwirtemeisters Carl Louis Weller in Dresden, 18. Juni, 30. Juni, 20. September, 2) des Hoteliers Karl Heinz. Wilh. Müller daselbst, 12. Juni, 21. Juni, 20. September, 3) des Inhabers eines Schuhwarengeschäfts Eugen Theobald Krieger, in Firma Eugen Krieger daselbst, 12. Juni, 27. Juni, 20. September, 4) des Hoteliers Max Adolph Bucher daselbst, 12. Juni, 30. Juni